

# HYUNDAI

## CORPORATION

TRC 566 A



**NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA POUŽITIE  
USER MANUAL**

**PŘENOSNÝ RADIOMAGNETOFON  
PRENOSNÝ RÁDIOMAGNETOFÓN  
PORTABLE CD**

## UPOZORNĚNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkému prostředí, jinak hrozí riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ: Z DŮVODU ZAMEZENÍ RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEODNÍMEJTE KRYT PŘÍSTROJE. UVNITŘ SE NENACHÁZÍ ŽÁDNÉ SOUČÁSTI URČENÉ K OBSLUZE UŽIVATELEM. PRENECHEJTE SERVIS KVALIFIKOVANÉMU SERVISNÍMU PERSONÁLU.

UPOZORNĚNÍ: ABY NEDOŠLO K POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEVYSTAVUJTE TOTO ZAŘÍZENÍ DEŠTI ANI VHLKOSTI.

## VYSVĚTLIVKY GRAFICKÝCH SYMBOLŮ



elektrickým proudem.



Symbol vykřičníku uvnitř rovnostranného trojúhelníku upozorňuje uživatele na pokyny týkající se provozu a údržby (servisu) přístroje v dokumentaci provázející přístroj.

## LASEROVÝ PRODUKT TŘÍDY 1

### LASEROVÝ PRODUKT TŘÍDY 1

UPOZORNĚNÍ PŘI OTEVŘENÍ A ODSTRANĚNÍ BEZPEČNOSTNÍCH ZÁPADEK HROZÍ NEBEZPEČÍ OZÁŘENÍ LASEREM. VYVARUJTE SE PŘÍMÉHO VYSTAVENÍ LASEROVÉMU PAPERSKU.



Tento výrobek obsahuje zdroj laserového paprsku o nízkém výkonu.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**K bezpečnému a správnému požívání tohoto CD přehrávače prosím dodržujte následující pokyny:**

#### Umístění

- Nepoužívejte výrobek na extrémně horkých, studených nebo prašných místech.
- Výrobek umístěte na hladký rovný povrch.
- Ujistěte se, že má výrobek dostatečný přístup ke vzduchu. Nepoužívejte výrobek v nedostatečně větraném prostředí, nezakrývejte jej a nepokládejte jej na koberec.

#### Napětí napájení

- Před použitím výrobku se ujistěte, že napětí ve vaší síti odpovídá jeho stanovenému napětí.

#### Bezpečnostní pokyny

- Pokud zapojujete nebo odpojíte síťový kabel, vždy jej uchopte za zástrčku. Jinak můžete kabel poškodit, což může vést k riziku úrazu elektrickým proudem.
- Pokud hodláte výrobek delší dobu nepoužívat, odpojte je ze sítě.
- Tlačítko vypnutí a zapnutí neodpojuje výrobek od sítě. Pokud chcete výrobek odpojit od sítě, musíte jej vytáhnout ze zásuvky.
- Tento výrobek je určen k používání ve vodorovné poloze.

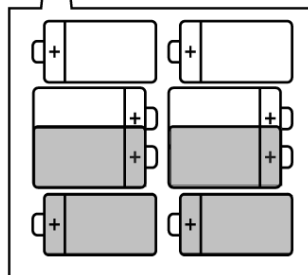
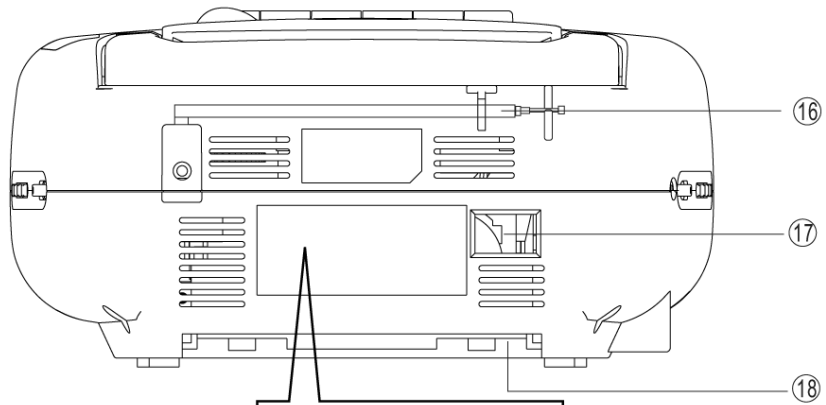
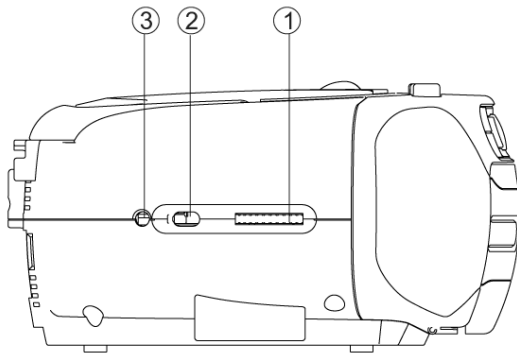
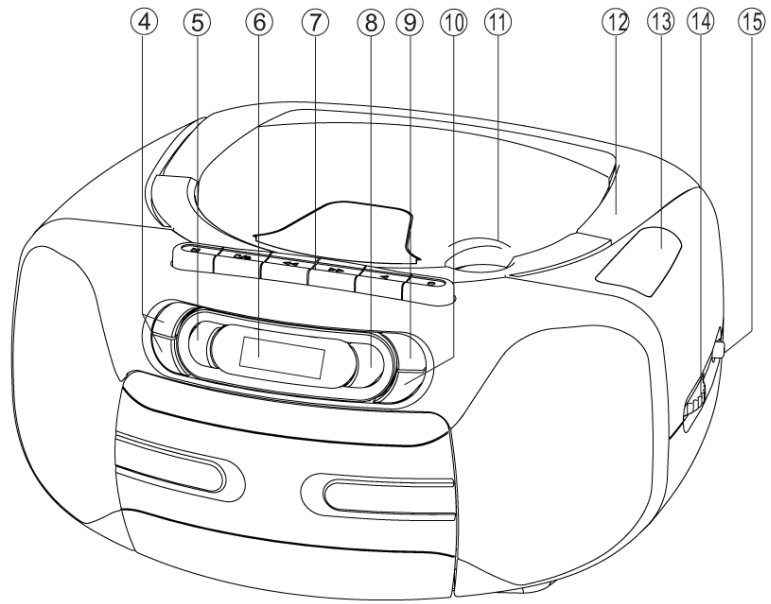
#### Kondenzace

- Pokud se CD přehrávač nachází v teplém a vlhkém prostředí, může v něm dojít ke kondenzaci vlhkosti.
- Pokud se ve výrobku kondenzuje vlhkost, může to způsobit jeho nesprávné fungování.
- K vypaření kondenzované vlhkosti je třeba výrobek ponechat v suchém prostředí po dobu 1 -2 hodin.

**V případě problému odpojte síťový kabel a obraťte se na kvalifikovaného technika.** Upozornění: Tento CD přehrávač má větrací otvory, které nesmí být blokovány. Upozornění týkající se tekutin: Je třeba zabránit tomu, aby se do výrobku dostaly tekutiny. Nestavte nad výrobek nádoby naplněné tekutinou (např. vázy nebo sklenice).

- Přístroj nesmí být vystaven působení tekutin a nesmí na něj být pokládány předměty naplněné tekutinou, např. vázy.
- Síťový kabel má funkci odpojovacího zařízení a je třeba jej mít volně dostupný. Pokud chcete přístroj zcela odpojit od napájení, je třeba vytáhnout síťový kabel ze zásuvky.
- Pokud je přístroj používán, je třeba zachovat jeho odvětrávání, které nesmí být blokováno např. novinami, ubrusem, záclonami apod.
- Nestavte na přístroj zdroje otevřeného ohně, např. svíčky.
- Při likvidaci baterií je třeba dodržet požadavky ochrany životního prostředí.
- Přístroj je určen k používání v mírném klimatu.

1



4 x 2 R14 • UM 2 • C-CELLS

## OVLÁDACÍ PRVKY

Horní a čelní panel (viz Obr. 1)

- 1) HLASITOST (VOLUME)
    - nastavení úrovně hlasitosti
  - 2) PŘEPÍNAČ FUNKCÍ (FUNCTION)
    - volba zdroje zvuku: CD, VYPNUTO nebo RÁDIO; rovněž slouží jako vypínač
  - 3) KONEKTOR STEREOFONNÍCH SLUCHÁTEK
    - 3,5 mm konektor stereofonních sluchátek
  - 4) PROHLEDÁVÁNÍ ◀◀/◀, ▶/▶▶  
CD:
    - přeskokování nebo vyhledávání úseku nebo stopy směrem dozadu nebo dopředu
  - 5) PROGRAM  
CD:
    - přeskokování nebo vyhledávání úseku nebo stopy směrem dozadu nebo dopředu
  - 6) DISPLEJ
    - ukazuje funkce CD
  - 7) TLAČÍTKA KAZETOVÉHO MAGNETOFONU  
RECORD - spuštění nahrávání  
PLAY - spuštění přehrávání  
F.FWD/REW - rychlé převíjení vpřed a vzad  
STOP/EJECT - zastavení kazety;
    - otevření kazetového prostoruPAUSE - pozastavení nahrávání nebo přehrávání
  - 8) REPEAT (Opakování)
    - opakování stopy, CD nebo programu
  - 9) PLAY/PAUSE (Přehrávání/Pauza)
    - spuštění nebo pozastavení přehrávání CD
  - 10) STOP (Zastavení)
    - zastavení přehrávání CD; vymazání programu CD
  - 11) VÍKO PROSTORU PRO CD
    - zatlačením se otevírá a zavírá víko prostoru pro CD
  - 12) RUKOJEŤ
    - pro přenášení přístroje
  - 13) OKÉNKO UKAZATELE FREKVENCE
    - ukazuje frekvenci AM a FM
  - 14) KOLEČKO LADĚNÍ
    - ladění stanic FM a AM
  - 15) PŘEPÍNAČ PÁSEM (AM, FM)
    - volba vlnového pásma AM nebo FM
- Zadní panel (viz Obr. 1)**
- 16) TELESKOPICKÁ ANTÉNA
    - vytažená anténa zlepšuje příjem FM
  - 17) NAPÁJENÍ ZE SÍTĚ
    - vstup pro elektrickou šňůru
  - 18) KRYT BATERIOVÉHO PROSTORU
    - otvírání prostoru pro baterie

## NAPÁJENÍ

Napájení

Pokud chcete šetřit životnost baterií, použijte kdykoliv je to možné napájení ze sítě. Před vložením baterií se ujistěte, že jste odpojili zástrčku ze zásuvky i z přístroje.

Baterie (nejsou přiloženy)

Otevřete kryt prostoru pro baterie a vložte osm baterií typu R-14, UM-2 nebo C (nejlépe alkalické) s dodržением správné polaritě dle symbolů „+“ a „-“ uvnitř bateriového prostoru.

**Baterie obsahují chemické látky a proto je třeba je příslušným způsobem nakládat.**

Nesprávné používání baterií může vést k úniku elektrolytu a zkorodování bateriového prostoru nebo k roztržení baterií. Proto:

- Nekombinujte různé typy baterií, např. alkalické s uhlíko-zinkovými. V jedné sadě používejte pouze baterie stejného typu.
- Při vkládání nových baterií nekombinujte staré a nové baterie.
- Pokud přístroj nebudete dlouhou dobu používat, baterie vyjměte.

Napájení ze sítě

1. Zkontrolujte, zda el. napětí uvedené na typovém štítku na spodní straně přístroje odpovídá napájení v místě vašeho bydliště. Pokud ne, obraťte se na svého prodejce nebo servis.
2. Síťový kabel zapojte do vstupu pro síťové napájení a do elektrické zásuvky. Nyní je síťové napájení připojeno a připraveno k použití.
3. K úplnému vypnutí přístroje je třeba vytáhnout síťový kabel ze zásuvky.
  - Při silných bouřkách vytáhněte síťový kabel ze zásuvky z důvodu ochrany přístroje.

Zapnutí a vypnutí: šetřete energií.

Ať už používáte síťové napájení nebo baterie, zabraňte plýtvání energií přepnutím přepínače zdroje do polohy OFF.

### Všeobecný provoz

1. Zdroj zvuku vyberete nastavením přepínače zdroje na (**CD, TAPE OFF**) nebo **RADIO**.
2. Zvuk upravíte pomocí ovladače hlasitosti **VOLUME**.
3. Příkladový vypnete nastavením přepínače zdroje do polohy OFF.

### RÁDIO

Příjem rádia

1. Nastavte přepínač funkcí **FUNCTION** do polohy **RADIO**.
2. Nastavte přepínač pásem **BAND** do požadované polohy – **FM** nebo **AM**.
3. Ladícím tlačítkem **TUNING** najděte požadovanou stanici.
4. Po ukončení poslechu přístroj vypněte nastavením přepínače funkcí **FUNCTION** do polohy **OFF**.

### PŘEHRÁVÁNÍ KAZETY

1. Zvolte zdroj **TAPE** (Magnetofon).
2. Otevřete dvířka kazetového prostoru stisknutím tlačítka **STOP/EJECT**.
3. Vložte nahranou kazetu a zavřete dvířka.
4. Spusťte přehrávání stisknutím **PLAY**.
5. Přehrávání můžete pozastavit stisknutím **PAUSE**. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka přehrávání znovu spustíte.
6. Tlačítka **◀** a **▶** na přístroji můžete kazetu rychle převíjet oběma směry.
7. Kazetu zastavíte stisknutím **STOP/EJECT**.

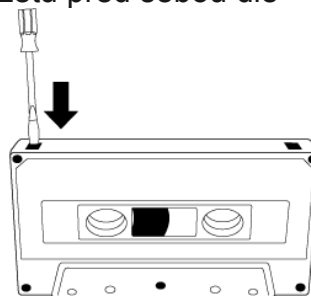
– Na konci kazety se tlačítka automaticky uvolní, pokud nebylo stisknuto tlačítko **PAUSE**.

- Pro příjem **FM** vytáhněte teleskopickou anténu. Anténu naklánějte a otáčejte jí. Pokud je signál příliš silný (jste velmi blízko vysílače), zkratěte délku antény zasunutím.
- Pro příjem **AM** je přístroj vybaven zabudovanou anténou, proto není teleskopická anténa nutná. Anténu nastavíte otáčením celého přístroje.

## NAHRÁVÁNÍ

### VŠEOBECNÉ INFORMACE O NAHRÁVÁNÍ

- Nahrávání je dovoleno, pokud nedochází k porušování autorských práv a jiných práv třetích stran.
- Tento kazetový magnetofon není vhodný k nahrávání na kazety typu CHROME (IEC II) ani METAL (IEC IV). K nahrávání používejte kazety typu NORMAL (IEC I) s nevyloženými jazýčky ochrany proti vymazání.
- Nejvhodnější úroveň hlasitosti nahrávky se nastavuje automaticky. Změna hlasitosti ani zapnutí funkce DBB nemají na pořizovanou nahrávku vliv.
- Na úplném začátku a konci kazety nelze po dobu 7 sekund nahrávat. Během této doby přechází přes nahrávací hlavu zaváděcí část pásku.
- Pokud chcete kazetu ochránit před náhodným vymazáním, podržte kazetu před sebou dle obrázku a vylomte levý jazýček.  
Na tuto stranu kazety pak již není možné nahrávat. Pokud budete chtít na tuto stranu znovu nahrávat, přelepte otvor po jazýčku kouskem lepicí pásky.



### Nahrávání z rádia

1. Naladíte požadovanou stanici (viz NALADĚNÍ STANICE).
2. Otevřete dvířka kazetového prostoru stisknutím STOP/EJECT.
3. Do kazetového prostoru vložte vhodnou kazetu a zavřete dvířka.
4. Nahrávání spustíte stisknutím tlačítka RECORD.
5. Pokud chcete nahrávání krátce pozastavit, stiskněte PAUSE. Nahrávání můžete obnovit opětovným stisknutím PAUSE.
6. Nahrávání zastavíte stisknutím STOP/EJECT.

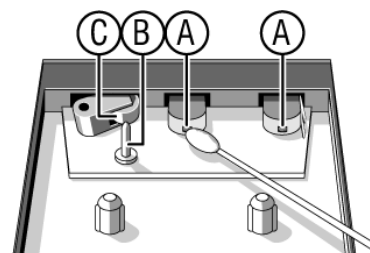
### ÚDRŽBA

#### Údržba kazetového magnetofonu

K dosažení kvalitní nahrávky a přehrávání magnetofonu očistěte části (A), (B) a (C) dle obrázku po každých přibližně 50 hodinách provozu nebo průměrně jedenkrát za měsíc. K čištění magnetofonu použijte bavlněný tampón mírně navlhčený v lihu nebo ve speciálním roztoku pro čištění hlav.

1. Otevřete dvířka kazetového prostoru stisknutím STOP/EJECT.
2. Stiskněte PLAY a vyčistěte gumový přítlačný váleček (C).
3. Stiskněte PAUSE a očistěte magnetické hlavy (A) a také hnací hrot (B).
4. Po vyčištění stiskněte STOP/EJECT.

**Poznámka:** Hlavy lze také vyčistit přehráním čistící kazety.



## PŘEHRÁVAČ CD

### Přehrávání CD

Tento přehrávač CD umí přehrát zvukové disky, CD-R a CD-RW. Nepokoušejte se na něm přehrát disky CD-ROM, CDi, VCD, DVD nebo počítačová CD.

1. Nastavte přepínač zdroje do polohy CD.  
→ Na displeji se krátce objeví \_ \_
2. Prostor pro CD otevřete zatlačením na okraj víka označený **OPEN/CLOSE**.
3. Vložte CD, CD-R nebo CD-RW potištěnou stranou nahoru a lehkým zatlačením zavřete víko prostoru pro CD.
4. Stisknutím tlačítka **PLAY/PAUSE** na přístroji spustíte přehrávání.
5. Přehrávání pozastavíte stisknutím tlačítka **PLAY/PAUSE**. Opětovným stisknutím **PLAY/PAUSE** přehrávání obnovíte.
6. Přehrávání CD zastavíte stisknutím **STOP**.

Poznámka: Přehrávání CD se zastaví také tehdy, pokud:

- otevřete prostor pro CD;
- zvolíte jako zdroj zvuku rádio;
- CD dohraje do konce.

### Výběr jiné stopy

Při přehrávání můžete pomocí tlačítek **◀◀** a **▶▶** vybrat požadovanou stopu.

- Po vybrání stopy v režimu zastavení nebo pauzy spustíte přehrávání tlačítkem **PLAY/PAUSE**.
- Jedním krátkým stisknutím tlačítka **▶▶** se dostanete na následující stopu, nebo jej tisknete opakovaně, dokud se na displej nezobrazí požadované číslo stopy.
- Jedním krátkým stisknutím tlačítka **◀◀** se vrátíte na začátek přehrávané stopy.
- Na další předchozí stopy se dostanete dalšími stisky tlačítka **◀◀**.

Různé režimy přehrávání: Opakování

**REPEAT** - přehrává opakovaně aktuální stopu.

**REPEAT ALL** - přehrává opakovaně celé CD.

### Programování čísel stop

Lze uložit až 20 stop v požadovaném pořadí. Jednu stopu můžete naprogramovat i vícekrát.

1. V režimu **PROG** najdete požadovanou stopu pomocí tlačítek **◀◀** a **▶▶**.
2. Jakmile se objeví požadované číslo stopy, uložte ji jedním stisknutím **PROG**.  
→ Na displej se zobrazí **Prog** a krátce číslo vybrané stopy.
3. Opakujte kroky 1 a 2, dokud tímto způsobem neuložíte všechny požadované stopy.
4. Program přehrajete stisknutím **PLAY/PAUSE**.

### Kontrola vytvořeného programu

- Po přehraní nejméně jedné naprogramované stopy stiskněte **◀◀** nebo **▶▶**. Na displeji se zobrazí čísla uložených stop.

### Vymazání programu

Obsah paměti můžete vymazat:

- otevřením víka prostoru pro CD;
- zvolením **rádia** jako zdroje zvuku;
- stisknutím **STOP** (při přehrávání nebo v režimu zastavení dvakrát)

### Poznámka pro uživatele CD-R, CD-RW:

V závislosti na typu vypalovací CD mechaniky, značky disku, rychlosti vypalování se při čtení disku mohou objevit problémy.

## ÚDRŽBA A BEZPEČNOST

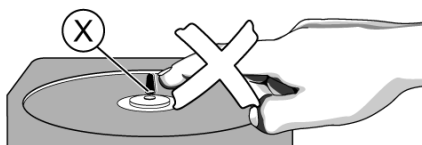
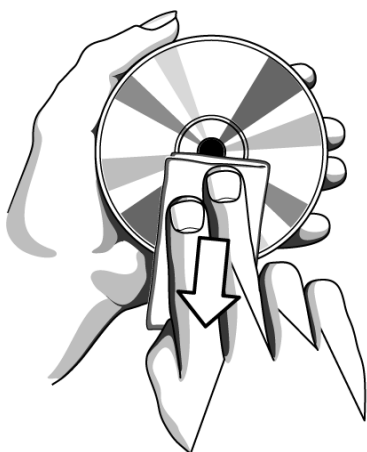
### Bezpečnost a všeobecná údržba

- Umístěte přístroj na pevnou a rovnou plochu, aby nebyl nakloněn.
- Nevystavujte přístroj, baterie ani CD disky působení vlhkosti, deště, písku ani nadměrnému teplu od topného zařízení nebo slunečního svitu.
- Přístroj nezakrývejte. Je nutné přiměřené odvětrávání, a to dodržením minimálního odstupu 15 cm mezi větracími otvory a okolním povrchem, aby nedošlo k akumulaci tepla.
- Mechanické části přístroje obsahují samomazná ložiska a nesmí být olejovány ani mazány.
- Přístroj čistěte měkkou suchou tkaninou. Nepoužívejte čisticí přípravky obsahující alkohol, čpavek, benzen ani přípravky s obsahem brusných příměsí, protože by mohlo dojít k poškození skříně přístroje.



### Přehrávač CD a zacházení s CD disky

- Nikdy se nedotýkejte čočky CD přehrávače!
- Náhlé změny okolní teploty mohou způsobit kondenzaci vlhkosti a zamlžení čočky CD přehrávače, což vede k nemožnosti přehrát CD. Čočku se nepokoušejte očistit, ale ponechte přístroj v teplém prostředí, dokud se vlhkost neodpaří.
- Vždy zavírejte víko prostoru pro CD, aby se do něj nedostal prach. K čištění prostoru pro CD použijte měkkou suchou tkaninu.
- Při čištění CD disku jej otírejte měkkou tkaninou, která nepouští vlákna, a to přímými tahy od středu disku k jeho okrajům. Nepoužívejte čisticí prostředky, protože by mohlo dojít k poškození disku.
- Na disk nikdy nepište ani na něj nic nelepte.



## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud nastane problém, před předáním přístroje do opravy nejprve nahlédněte do následující seznamu.

Přístroj neotvírejte, jinak riskujete úraz elektrickým proudem.

Pokud problém nelze odstranit pomocí níže uvedených rad, obraťte se na svého prodejce nebo servis.

**UPOZORNĚNÍ:** Za žádných okolností se nepokoušejte přístroj opravit sami, protože by tím přestala platit záruka.

- Problém
- Řešení

### **Nevychází žádný zvuk nebo přístroj nejde zapnout**

- Není nastavena hlasitost
- Nastavte hlasitost
- Síťový kabel není správně zapojen
- Zapojte síťový kabel správným způsobem
- Baterie jsou vybité nebo nesprávně vloženy
- Vložte (nové) baterie správným způsobem

### **Displej nefunguje správně nebo přístroj nereaguje na žádné tlačítko**

- Elektrostatický výboj
- Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě. Po chvíli jej opět zapojte

### **Nízká kvalita zvuku kazety**

- Hlavy jsou zaprášené nebo znečištěné
- Vyčistěte součásti magnetofonu – viz Údržba
- Používáte nekompatibilní typ kazety (METAL nebo CHROME)
- K nahrávání použijte kazetu typu NORMAL (IEC I)

### **Nefunguje nahrávání**

- Mohou být vylomené jazýčky ochrany proti vymazání
- Přelete otvory po jazýčcích kouskem lepicí pásky

### **Informace týkající se ochrany životního prostředí**

Udělali jsme maximum pro snížení množství obalů a usnadnění jejich rozdělení na 3 materiály: lepenku, papírovou drť a pěnový polyetylen.

Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži recyklovány specializovanou společností. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s obaly, vybitými bateriemi a použitým zařízením.

### **Disk se nedetekuje („no disc“)**

- Není vložen disk CD
- Vložte CD, CD-R nebo CD-RW
- CD je silně poškrábané nebo znečištěné
- Vyměňte nebo očistěte CD (viz Údržba)
- Čočka laseru je zamlžená
- Vyčkejte, dokud se vlhkost neodpaří
- Disk CD-R je nenahraný nebo není finalizovaný
- Použijte finalizované CD-R

### **Nefunguje přehrávání CD**

- CD je silně poškrábané nebo znečištěné
- Vyměňte nebo očistěte CD (viz Údržba)
- Čočka laseru je zamlžená
- Vyčkejte, dokud se vlhkost neodpaří

### **Stopy na CD přeskakují**

- CD je silně poškrábané nebo znečištěné
- Vyměňte nebo očistěte CD
- Je aktivován program
- Opusťte režim programu

## Technické specifikace:

- Napájení : střídavý proud 230 V / 50 Hz
- Příkon : 12 Wattů
- Rozměry přístroje : 235 (Š) x 227 (V) x 120 (H) mm
- Kmitočtový rozsah : AM 540 – 1 600 KHz  
: FM 88 – 108 MHz
- Anténa : FM - teleskopická anténa  
: AM - zabudovaná anténa
- CD přehrávač : CD přehrávač s horním vkládáním
- Velikost CD : disky o průměru 12 a 8 cm
- Konektor sluchátek : 3,5 mm

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

**Poznámka:** Některé disky CD – R/ CD – RW, (neoriginály) nemusí přehrávač přehrát vzhledem k fyzickému stavu záznamového media (disku), kvalitě záznamového media, způsobu záznamu a charakteristice záznamového software.

### **Informace o ochraně životního prostředí**

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

### **Likvidace starého elektrického a elektronického zařízení**



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Prosím dopravte tento výrobek na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace takového elektrického a elektronického zařízení. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují sběrná místa pro použité elektrické a elektronické zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte staré elektrické a elektronické zařízení do domovního odpadu. Pro podrobnější informace o recyklaci výrobku se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Firma **HP Tronic Ústí nad Labem s.r.o.** je registrovaná u společnosti Asekol s.r.o. pod číslem AK-051447.

## UPOZORNENIE

Nevystavujte prístroj dažďu ani vlhkému prostrediu, inak hrozí riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.



UPOZORNENIE: Z DÔVODU ZAMEDZENIA RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM NEODNIMAJTE KRYT PRÍSTROJA. VNÚTRI SA NENACHADZAJÚ ŽIADNE SUČASTI URČENE NA OBSLUHU UŽIVATEĽOM. PONECHAJTE SERVIS KVALIFIKOVANÉMU SERVISNÉMU PERSONÁLU.

UPOZORNENIE: ABY NEDOŠLO K POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, NEVYSTAVUJTE TOTO ZARIADENIE DAŽĎU ANI VLNKOSTI.

## LASEROVÝ PRODUKT TRIEDY 1

### UPOZORNENIE

PRI OTVÁRANÍ A ODSTRÁNENÍ BEZPEČNOSTNÝCH ZÁPADIEK HROZÍ NEBEZPEČENSTVO OŽIARENIA LASEROM. VYVARUJTE SA PRIAMEMU VYSTAVENIU LASEROVÉMU LÚČU.



Tento výrobok obsahuje zdroj laserového lúču s nízkym výkonom.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### Pre bezpečné a správne požívanie tohoto CD prehrávača prosím dodržujte nasledujúce pokyny:

#### Umiestenie

- Nepoužívajte výrobok na extrémne horúcich, z studených alebo prašných miestach.
- Výrobok umiestite na hladký rovný povrch.
- Uistite sa, že má výrobok dostatočný prístup k vzduchu. Nepoužívajte výrobok v nedosta točne vetranom prostredí, nezakrývajte ho a nepokladajte ho na koberec.

#### Napätie napájania

- Pred použitím výrobku sa uistite, že napätie vo vašej sieti zodpovedá jeho stanovenému napätiu.

#### Bezpečnostné pokyny

- Pokiaľ zapojujete alebo odpojujete sieťový kábel, vždy ho uchopte za zástrčku. Inak môžete kábel poškodiť, čo môže viesť k riziku úrazu elektrickým prúdom.
- Pokiaľ hodláte výrobok dlhšiu dobu nepoužívať, odpojte ho zo siete.
- Tlačítka vypnutia a zapnutia neodpojuje výrobok od siete. Pokiaľ chcete výrobok odpojiť od siete, musíte ho vytiahnuť zo zásuvky.
- Tento výrobok je určený na používanie vo vodorovnej polohe.

## VYSVETLIVKY GRAFICKÝCH SYMBOLOV



úrazu elektrickým prúdom.

Symbol blesku vnútri rovnostranného trojuholníku upozorňuje užívateľa na prítomnosť neizolovaného „nebezpečného napätia“ v prístroji, ktoré je dostatočne vysoké na to, aby pre užívateľa predstavovalo riziko



dokumentácii sprevádzajúcej prístroj.

Symbol výkričníku vnútri rovnostranného trojuholníku upozorňuje užívateľa na pokyny týkajúce sa prevádzky a údržby (servisu) prístroja v

### Kondenzácia

- Pokiaľ sa CD prehrávač nachádza v teplom a vlhkom prostredí, môže v ňom dôjsť ku kondenzácii vlhkosti.
- Pokiaľ sa vo výrobku kondenzuje vlhkosť, môže to spôsobiť jeho nesprávne fungovanie.
- Na vyparenie kondenzovanej vlhkosti je treba výrobok ponechať v suchom prostredí na dobu 1 -2 hodín.

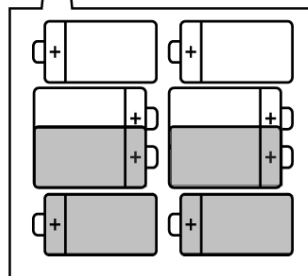
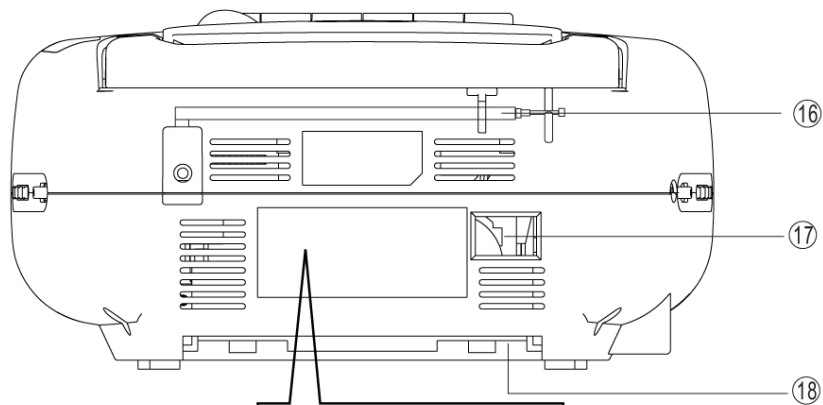
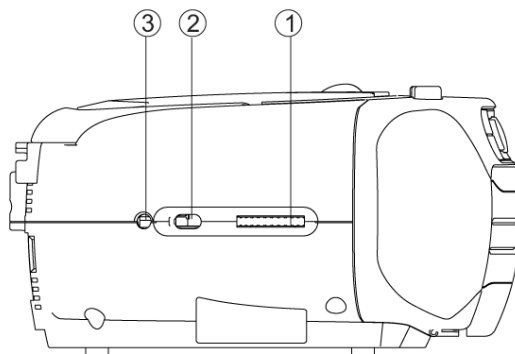
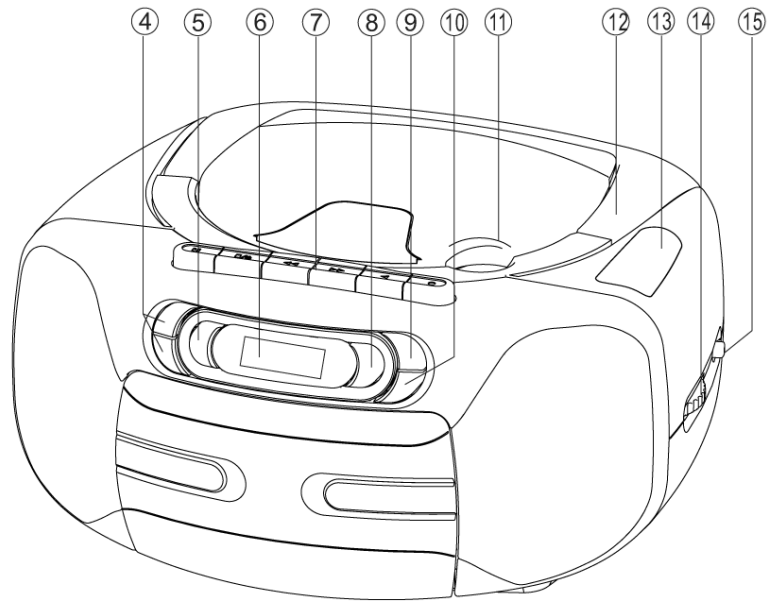
### V prípade problému odpojte sieťový kábel a obráťte sa na kvalifikovaného technika.

#### Upozornenie:

Tento CD prehrávač má vetracie otvory, ktoré nesmú byť blokované. Upozornenie týkajúce sa tekutín: Je treba zabrániť tomu, aby sa do výrobku dostali tekutiny. Nestavajte nad výrobok nádoby naplnené tekutinou (napr. vázy alebo poháre).

- Prístroj nesmie byť vystavený pôsobeniu tekutín a nesmú byť naň kladené predmety naplnené tekutinou, napr. vázy.
- Sieťový kábel má funkciu odpojovacieho zariadenia a je treba mať ho voľne dostupný. Pokiaľ chcete prístroj celkom odpojiť od napájania, je treba vytiahnuť sieťový kábel zo zásuvky.
- Pokiaľ je prístroj používaný, je treba zachovať jeho odvetrávanie, ktoré nesmie byť blokované napr. novinami, obrusom, záclonami apod.
- Nestavte na prístroj zdroje otvoreného ohňa, napr. sviečky.
- Pri likvidácii batérií je treba dodržať požiadavky

1



4 x 2 R14 • UM 2 • C-CELLS

## OVLÁDACIE PRVKY

Horný a čelný panel (viď Obr. 1)

- 1) HLASITOSŤ (VOLUME)- nastavenie úrovne hlasitosti
- 2) PREPÍNAČ FUNKCIÍ (FUNCTION)- voľba zdroju zvuku: CD, VYPNUTÉ alebo RÁDIO; rovnako slúži ako vypínač
- 3) KONEKTOR STEREOFÓNNYCH SLÚCHA-  
DIEL- 3,5 mm konektor stereofónnych slúcha-  
diel
- 4) PREHLADÁVANIE ◀◀/◀, ▶/▶▶  
CD:- preskakovanie alebo vyhľadávanie úseku  
alebo stopy smerom dozadu alebo dopredu
- 5) PROGRAM  
CD:- preskakovanie alebo vyhľadávanie úseku  
alebo stopy smerom dozadu alebo dopredu
- 6) DISPLEJ- ukazuje funkcie CD
- 7) TLAČIDLÁ KAZETOVÉHO MAGNETOFÓNU  
RECORD - spustenie nahrávania  
PLAY - spustenie prehrávania  
F.FWD/REW - rýchle prevíjanie vpred a vzad  
STOP/EJECT - zastavenie kazety;  
- otvorenie kazetového priesto-  
ru  
PAUSE - pozastavenie nahrávania ale-  
bo prehrávania
- 8) REPEAT (Opakovanie)- opakovanie stopy, CD  
alebo programu
- 9) PLAY/PAUSE (Prehrávanie/Pauza)- spustenie  
alebo pozastavenie prehrávania CD
- 10) STOP (Zastavenie)- zastavenie prehrávania  
CD; vymazanie programu CD
- 11) VEKO PRIESTORU PRE CD- zatlačením sa  
otvára a zatvára veko priestoru pre CD
- 12) RUKOVÄŤ- pre prenášanie prístroja
- 13) OKIENKO UKAZOVATEĽA FREKVENCIE-  
ukazuje frekvenciu AM a FM
- 14) KOLIESKO LADENIA- ladenie staníc FM a  
AM
- 15) PREPÍNAČ PÁSIEM (AM, FM)- voľba vlnové-  
ho pásma AM alebo FM  
Zadný panel  
(viď Obr. 1)
- 16) TELESKOPICKÁ ANTÉNA- vytiahnutá anté-  
na zlepšuje príjem FM
- 17) NAPÁJANIE ZO SIETE- vstup pre elektrickú  
šnúru
- 18) KRYT BATÉRIOVÉHO PRIESTORU- otvára-  
nie priestoru pre batérie

## NAPÁJANIE

### Napájanie

Pokiaľ chcete šetriť životnosť batérií, použí-  
vajte kedykoľvek je to možné napájanie zo  
siete. Pred vložením batérií sa uistite, že ste  
odpojili zástrčku zo zásuvky i z prístroja.

Batérie (nie sú priložené)

Otvorte kryt priestoru pre batérie a vložte  
osem batérií typu R-14, UM-2 alebo C (naj-  
lepšie alkalické) s dodržaním správnej pola-  
rity podľa symbolov „+“ a „-“ vnútri batériové-  
ho priestoru.

**Batérie obsahujú chemické látky a preto  
je potreba s nimi nakladať príslušným  
spôsobom.**

Nesprávne používanie batérií môže viesť k  
úniku elektrolytu a skorodovaniu batériového  
priestoru alebo k roztrhnutiu batérií. Preto:

- Nekombinujte rôzne typy batérií, napr.  
alkalické s uhlíkovo-zinkovými. V jednej  
sade používajte iba batérie rovnakého  
typu.
  - Pri vkladaní nových batérií nekombinujte  
staré a nové batérie.
  - Pokiaľ prístroj nebudete dlhú dobu použí-  
vať, batérie vyberte.
1. Skontrolujte, či el. napätie uvedené na  
typovom štítku na spodnej strane prístroja  
odpovedá napájaniu v mieste vášho bydlis-  
ka. Pokiaľ nie, obráťte sa na svojho predaj-  
cu alebo servis.
  2. Sieťový kábel zapojte do vstupu pre sieťo-  
vé napájanie a do elektrickej zásuvky.  
Teraz je sieťové napájanie pripojené a pri-  
pravené na použitie.
  3. Pre úplné vypnutie prístroja je treba vyti-  
ahnuť sieťový kábel zo zásuvky.
  - Pri silných búrkach vytiahnite sieťový kábel  
zo zásuvky z dôvodu ochrany prístroja.

Zapnutie a vypnutie: šetrite energiu. Či už používate sieťové napájanie alebo batérie, zabráňte plytvaniu energie prepnutím prepínaču zdroja do polohy OFF.

Všeobecná prevádzka

1. Zdroj zvuku vyberiete nastavením prepínaču zdroja na **(CD, TAPE OFF)** alebo **RADIO**.
2. Zvuk upravíte pomocou ovládača hlasitosti **VOLUME**.
3. Prístroj vypnete nastavením prepínaču zdroja do polohy OFF.

### RÁDIO

Príjem rádia

1. Nastavte prepínač funkcií FUNCTION do polohy RADIO.
2. Nastavte prepínač pásiem BAND do požadovanej polohy – FM alebo AM.
3. Ladiacim tlačidlom TUNING nájdite požadovanú stanicu.
4. Po ukončení počúvania prístroj vypnete nastavením prepínaču funkcií FUNCTION do polohy OFF.

### REHRÁVANIE KAZETY

1. Zvoľte zdroj TAPE (Magnetofón).
  2. Otvorte dvierka kazetového priestoru stlačením tlačítka **STOP/EJECT**.
  3. Vložte nahranú kazetu a zavrite dvierka.
  4. Spust'íte prehrávanie stlačením **PLAY**.
  5. Prehrávanie môžete pozastaviť stlačením **PAUSE**. Opätovným stlačením tohoto tlačítka prehrávanie znovu spustíte.
  6. Tlačidlami **◀** a **▶** na prístroji môžete kazetu rýchle prevíjať oboma smermi.
  7. Kazetu zastavíte stlačením **STOP/EJECT**.
- Na konci kazety sa tlačidlá automaticky uvoľnia, pokiaľ nebolo stlačené tlačidlo PAUSE.

- Pre príjem **FM** vytiahnite teleskopickú anténu. Anténu nakláňajte a otáčajte ňou. Pokiaľ je signál príliš silný (ste veľmi blízko vysielaču), skráťte dĺžku antény zasunutím.
- Pre príjem **AM** je prístroj vybavený zabudovanou anténou, preto nie je teleskopická anténa nutná. Anténu nastavíte otáčaním celého prístroja.

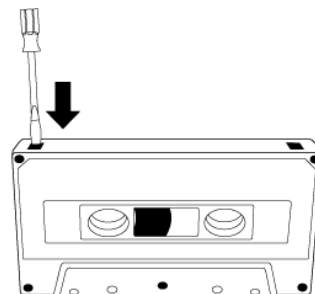
## NAHRÁVANIE

### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O NAHRÁVANÍ

- Nahrávanie je dovolené, pokiaľ nedochádza k porušovaniu autorských práv a iných práv tretích strán.
- Tento kazetový magnetofón nie je vhodný na nahrávanie na kazety typu CHROME (IEC II) ani METAL (IEC IV). Na nahrávanie používajte kazety typu NORMAL (IEC I) s nevyloženými jazýčkami ochrany proti vymazaniu.
- Najvhodnejšia úroveň hlasitosti nahrávky sa nastavuje automaticky. Zmena hlasitosti ani zapnutie funkcie DBB nemajú na nahrávku vplyv.
- Na úplnom začiatku a konci kazety nie je možné po dobu 7 sekúnd nahrávať. V priebehu tejto doby prechádza cez nahrávaciu hlavu úvodnú časť pásky.
- Pokiaľ chcete kazetu ochrániť pred náhodným vymazaním, podržte kazetu pred sebou podľa obrázku a vylomte ľavý jazýček. Na túto stranu kazety potom nie je možné nahrávať. Pokiaľ budete chcieť na túto stranu znovu nahrávať, prelepte otvor po jazýčku kúskom lepiacej pásky.

### Nahrávanie z rádia

1. Naladíte požadovanú stanicu (viď NALADENIE STANICE).
2. Otvorte dvierka kazetového priestoru stlačením **STOP/EJECT**.
3. Do kazetového priestoru vložte vhodnú kazetu a zavrite dvierka.
4. Nahrávanie spustíte stlačením tlačítka **RECORD**.
5. Pokiaľ chcete nahrávanie na krátko pozastaviť, stlačte **PAUSE**. Nahrávanie môžete obnoviť opätovným stlačením **PAUSE**.
6. Nahrávanie zastavíte stlačením **STOP/EJECT**.



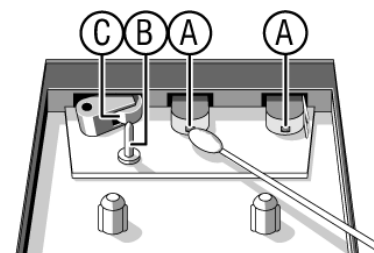
## ÚDRŽBA

### Údržba kazetového magnetofónu

Pre dosiahnutie kvalitnej nahrávky a prehrávania očistite časti (A), (B) a (C) podľa obrázku po každých približne 50 hodinách prevádzky alebo priemerne jedenkrát za mesiac. Na čistenie magnetofónu použite bavlnený tampón mierne navlhčený v liehu alebo v špeciálnom roztoku pre čistenie hláv.

1. Otvorte dvierka kazetového priestoru stlačením **STOP/EJECT**.
2. Stlačte **PLAY** a vyčistite gumový prítlačný valček (C).
3. Stlač **PAUSE** a očistite magnetické hlavy (A) a tiež hnací hrot (B).
4. Po vyčistení stlačte **STOP/EJECT**.

**Poznámka:** Hlavy je možné tiež vyčistiť prehraním čistiacej kazety.



## PREHRÁVAČ CD

### Prehrávanie CD

Tento prehrávač CD vie prehrať zvukové disky, CD-R a CD-RW. Nepokúšajte sa na ňom prehrať disky CD-ROM, CDi, VCD, DVD alebo počítačové CD.

1. Nastavte prepínač zdroju do polohy CD.  
→ Na displeji sa na krátko objaví \_ \_
2. Priestor pre CD otvorte zatlačením na okraj veka označený **OPEN/CLOSE**.
3. Vložte CD, CD-R alebo CD-RW potlačenou stranou hore a ľahkým zatlačením zavrite veko priestoru pre CD.
4. Stlačením tlačítka **PLAY/PAUSE** na prístroji spustíte prehrávanie.
5. Prehrávanie pozastavíte stlačením tlačítka **PLAY/PAUSE**. Opätovným stlačením **PLAY/PAUSE** prehrávanie obnovíte.
6. Prehrávanie CD zastavíte stlačením **STOP**.

**Poznámka:** Prehrávanie CD sa zastaví tiež vtedy, pokiaľ:

- otvoríte priestor pre CD;
- zvolíte ako zdroj zvuku rádio;
- CD dohrá do konca. Výber inej stopy

Pri prehrávaní môžete pomocou tlačidiel **◀◀** a **▶▶** vybrať požadovanú stopu.

- Po vybraní stopy v režime zastavenia alebo pauzy spustíte prehrávanie tlačidlom **PLAY/PAUSE**.
- Jedným krátkym stlačením tlačítka **▶▶** sa dostanete na nasledujúcu stopu, alebo ho tlačte opakovane, dokiaľ sa na displeji nezobrazí požadované číslo stopy.
- Jedným krátkym stlačením tlačidla **◀◀** sa vrátite na začiatok prehrávanej stopy.
- Na ďalšie predchádzajúce stopy sa dostanete ďalšími stlačeniami tlačidla **◀◀**. Rôzne režimy prehrávania:

Opakovanie **REPEAT** - prehráva opakovane aktuálnu stopu.

**REPEAT ALL** - prehráva opakovane celé CD.

### Programovanie čísel stôp

Je možné uložiť až 20 stôp v požadovanom poradí. Jednu stopu môžete naprogramovať i viackrát.

1. V režime **PROG** nájdete požadovanú stopu pomocou tlačidiel **◀◀** a **▶▶**.
  2. Akonáhle sa objaví požadované číslo stopy, uložte ju jedným stlačením **PROG**.  
→ Na displeji sa zobrazí Prog a na krátko číslo vybranej stopy.
  3. Opakujte kroky 1 a 2, dokiaľ týmto spôsobom neuložíte všetky požadované stopy.
  4. Program prehrajte stlačením **PLAY/PAUSE**. Kontrola vytvoreného programu
- Po prehraní najmenej jednej naprogramovanej stopy stlačte **◀◀** alebo **▶▶**. Na displeji sa zobrazia čísla uložených stôp.

Vymazanie programu

Obsah pamäti môžete vymazať:

- otvorením veka priestoru pre CD;
- zvolením **rádia** ako zdroja zvuku;
- stlačením **STOP** (pri prehrávaní alebo v režime zastavenia dvakrát)

Poznámka pre užívateľa CD-R, CD-RW: V závislosti na typu vypaľovacej CD mechaniky, značky disku, rýchlosti vypaľovania sa pri čítaní disku môžu objaviť problémy.

## ÚDRŽBA A BEZPEČNOSŤ

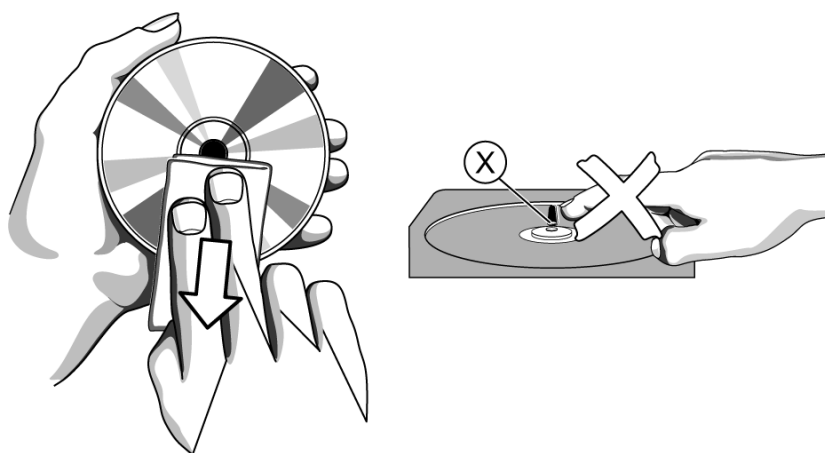
### Bezpečnosť a všeobecná údržba

- Umiestite prístroj na pevnú a rovnú plochu, aby nebol naklonený.
- Nevystavujte prístroj, batérie ani CD disky pôsobeniu vlhkosti, dažďu, piesku ani nadmernému teplu od tepelného zariadenia alebo slnečného svitu.
- Prístroj nezakrývajte. Je nutné primerané odvetrávanie, a to dodržaním minimálneho odstupu 15 cm medzi vetracími otvormi a okolitým povrchom, aby nedošlo k akumulácii tepla.
- Mechanické časti prístroja obsahujú samomazné ložiská a nesmú byť olejované ani mazané.
- Prístroj čistíte mäkkou suchou tkaninou. Nepoužívajte čistiace prípravky obsahujúce alkohol, čpavok, benzén ani prípravky s obsahom brusných prímiesí, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu skrinky prístroja.



### Prehrávač CD a zachádzanie s CD diskmi

- Nikdy sa nedotýkajte šošovky CD prehrávača!
- Náhle zmeny okolitej teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vlhkosti a zahmlenie šošovky CD prehrávača, čo vedie k nemožnosti prehrať CD. Šošovku sa nepokúšajte očistiť, ale nechajte prístroj v teplom prostredí, dokiaľ sa vlhkosť neodparí.
- Vždy zavierajte veko priestoru pre CD, aby sa do neho nedostal prach. Na čistenie priestoru pre CD použite mäkkou suchou tkaninu.
- Pri čistení CD disku ho utierajte mäkkou tkaninou, ktorá nepúšťa vlákna, a to priamymi ťahmi od stredu disku k jeho okraju. Nepoužívajte čistiace prostriedky, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu disku.
- Na disk nikdy nepíšete ani na neho nič nelepte.



## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pokiaľ nastane problém, pred odovzdaním prístroja do opravy najprv nahliadnite do nasledujúceho zoznamu.

Prístroj neatvárajte, inak riskujete úraz elektrickým prúdom.

Pokiaľ problém nie je možné odstrániť pomocou nižšie uvedených rád, obráťte sa na svojho predajcu alebo servis.

**UPOZORNENIE:** Za žiadnych okolností sa nepokúšajte prístroj opraviť sami, pretože by tým prestala platiť záruka.

- Problém
- Riešenie

### **Nevychádza žiadny zvuk alebo prístroj nejde zapnúť**

- Nie je nastavená hlasitosť
- Nastavte hlasitosť
  
- Sieťový kábel nie je správne zapojený
- Zapojte sieťový kábel správnym spôsobom
  
- Batérie sú vybité alebo nesprávne vložené
- Vložte (nové) batérie správnym spôsobom

### **Displej nefunguje správne alebo prístroj nereaguje na žiadne tlačidlo**

- Elektrostatický výboj
- Vypnite prístroj a odpojte ho zo siete. Po chvíli ho opäť zapojte

### **Nízka kvalita zvuku kazety**

- Hlavy sú zaprášené alebo znečistené
- Vyčistite súčasti magnetofónu – vid' Údržba
  
- Používate nekompatibilný typ kazety (METAL alebo CHROME)
- Pre nahrávanie použite kazetu typu NORMAL (IEC I)

### **Nefunguje nahrávanie**

- Môžu byť vylomené jazýčky ochrany proti vymazaniu
- Prelepte otvory po jazýčkoch kúskom lepiacej pásky

### **Informácie týkajúce sa ochrany životného prostredia**

Urobili sme maximum pre zníženie množstva obalu a uľahčenia ich rozdelenia na 3 materiály: lepenku, papierovú drť a penový polyetylén.

Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži recyklované špecializovanou spoločnosťou. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s obalmi, vybitými batériami a použitým zariadením.

### **Disk sa nedetekuje („no disc“)**

- Nie je vložený disk CD
- Vložte CD, CD-R alebo CD-RW
  
- CD je silne poškriabané alebo znečistené
- Vymeňte alebo očistite CD (vid' Údržba)
  
- Šošovka laseru je zahmlená
- Vyčkajte, dokiaľ sa vlhkosť neodparí
  
- Disk CD-R je nenahraný alebo nie je finalizovaný
- Použite finalizované CD-R

### **Nefunguje prehrávanie CD**

- CD je silne poškriabané alebo znečistené
- Vymeňte alebo očistite CD (vid' Údržba)
  
- Šošovka laseru je zahmlená
- Vyčkajte, dokiaľ sa vlhkosť neodparí

### **Stopy na CD preskakujú**

- CD je silne poškriabané alebo znečistené
- Vymeňte alebo očistite CD
  
- Je aktivovaný program
- Opust'te režim programu

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Napájanie : striedavý prúd 230 V / 50 Hz
- Príkonn : 12 Watt
- Rozmery prístroja : 235 (Š) x 227 (V) x 120 (H) mm
- Kmitočtový rozsah : AM 540 – 1 600 KHz  
: FM 88 – 108 MHz
- Anténa : FM - teleskopická anténa  
: AM - zabudovaná anténa
- CD prehrávač : CD prehrávač s horným vkladáním
- Veľkosť CD : disky s priemerom 12 a 8 cm
- Konektor slúchadiel : 3,5 mm

Vyhradzuje si právo na technické zmeny v rámci vylepšovania produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

#### **POZNÁMKA:**

Niektoré disky CD-R/CR-RW, (neoriginálne) nemusí prehrávač prehrať vzhľadom k fyzickému stavu záznamového média (disku), kvalite záznamového média, spôsobu záznamu a charakteristike software.

#### **Informácie o ochrane životného prostredia**

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

#### **Likvidácia starého elektrického a elektronického zariadenia**



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Prosím dopravte tento výrobok na príslušné zberné miesto, kde bude recyklovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú zberné miesta pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môžu v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte staré elektrické a elektronické zariadenia do domového odpadu. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili.

Firma **HP Tronic Ústí nad Labem s.r.o.** je registrovaná u spoločnosti Sewa pod číslom EZ 0000213.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.



**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT REMOVE COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**



The lightning flash with arrowhead symbol, with in an equilateral triangle, is intended to alert user to the presence of insinuated “dangerous voltage” within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instruction in the literature accompanying the appliance.

**CLASS 1 LASER PRODUCT** HAZARD WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.



This product contains a low-power laser emitter.

## PRECAUTIONS FOR USE

**To ensure safe, appropriate use of your personal CD player, please follow the advice below:**

### Location

- Do not use the product in extremely hot, cold, dusty or damp conditions.
- Place the product on a smooth, flats surface.
- Ensure that air is free to circulate through the product.  
Do not use it in a poorly ventilated place, cover it with a cloth or place it on carpet.
- Before using the product, check that its rated Voltage is suitable for your mains supply.  
Safety precautions
- When you plug in or unplug the power cord, always  
Hold the plug rather than the cable. Pulling the cord  
Could damage it and create a hazard.
- Always unplug the product from the mains if you do  
Not intend to use it for an extended period.
- The On/Off button does not disconnect the product from the mains power supply. To disconnect the Product from the power supply, you must unplug the Power cord.
- This product should only be used in a horizontal position.

### Condensation

- Water droplets or condensation may form inside the CD player if it is left in a warm, damp atmosphere.
- The product may not operate correctly if Condensation forms inside it.
- Leave the product in a warm, dry room for 1 to 2 hours to allow the condensation to evaporate.

**In the event of a problem, unplug the power cord and Contact a qualified repair technician.**

Warning: Ventilation

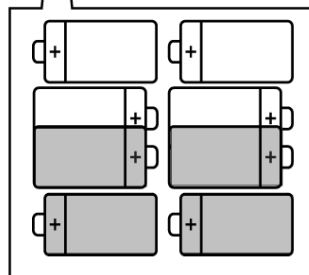
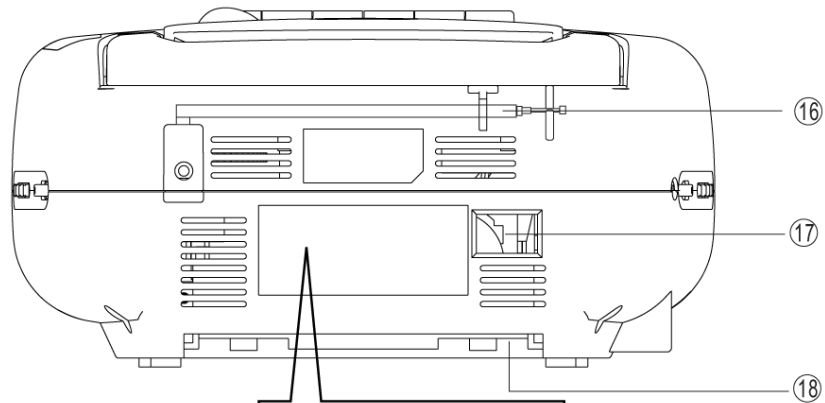
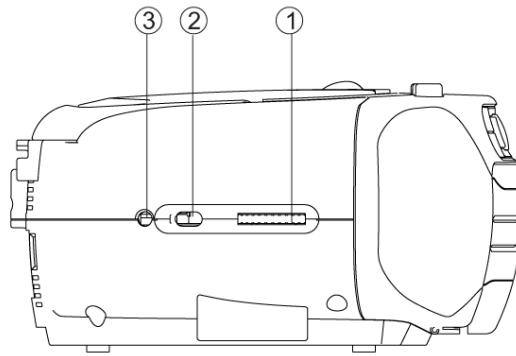
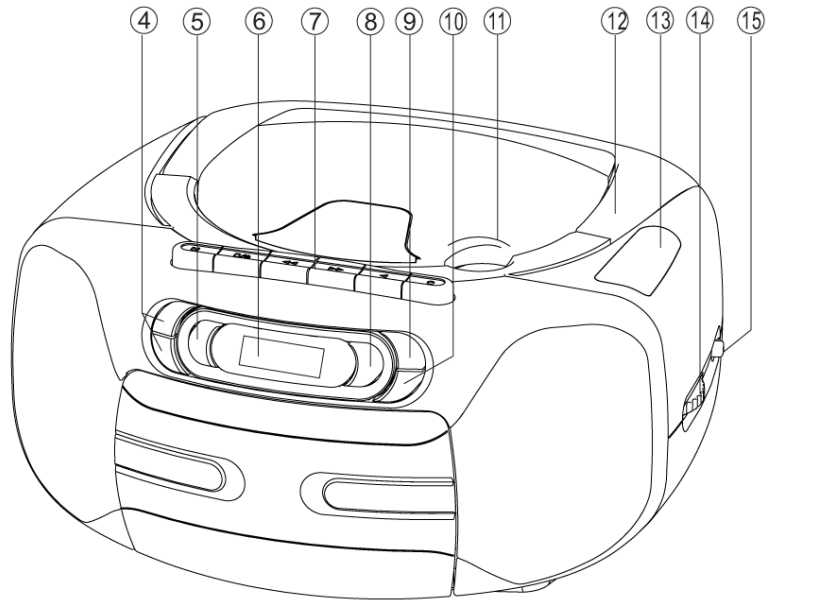
Your personal CD player has ventilation holes, which should never be obstructed.

Liquid warning:

Never allow liquids to splash or drip onto the product. Never place a liquid-filled container ( e.g.vase, jar, etc.) Above it.

- “The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus”
- “The mains plug is used as the disconnect device and it shall remain readily operable. To be completely disconnecting the power input, the mains plug of apparatus shall be disconnected from the mains.”
- The apparatus will be use in open area
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc
- No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the apparatus;
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal;
- The use of apparatus in moderate climates.

1



4 x 2 R14 • UM 2 • C-CELLS

## CONTROL

### Front panel

1. VOLUME
  - adjusts volume level.
2. FUNCTION SELECTOR REPEAT
  - selects the function CD, TAPE or RADIO,
3. STEREO HEADPHONE JACK
  - 3.5mm stereo headphone jack
4. SEARCH ◀◀/◀, ▶/▶▶
  - CD: - skips or searches a passage / track backwards or forward
5. PROGRAM
  - CD: - programs and reviews programmed track numbers
6. DISPLAY
  - shows the CD functions
7. CASSETTE RECORDER KEYS
  - RECORD - starts recording.
  - PLAY - starts playback.
  - F.FWD/REW - fast winds / rewinds the tape
  - STOP/EJECT - stops the tape;
    - opens the cassette compartment
  - PAUSE - interrupts recording or playback.
8. REPEAT
  - repeats a track/CD/program
9. PLAY/PAUSE
  - starts or pauses CD play
10. STOP
  - stops CD playback; erases a CD program.
11. CD DOOR
  - open or close the CD door
12. HANDLE
  - carrying the device.
13. DIAL POINTER WINDOW
  - shows the AM/FM dial frequency
14. TUNING CONTROL
  - selects FM/AM stations
15. BAND SELECTOR (• FM • AM)
  - selects FM / AM waveband

### Back panel

16. TELESCOPIC ANTENNA
  - to improve FM reception
17. AC MAINS
  - inlet for power cord
18. BATTERY DOOR
  - to open battery compartment

## POWER SUPPLY

### Power Supply

Whenever convenient, use the power supply if you want to conserve battery life. Make sure you remove the plug from the set and wall outlet before inserting batteries.

Batteries ( not included)

open the battery compartment and insert eight batteries, type LR-20, UM-1 or D-cells, (preferably alkaline ) with the correct polarity as indicated by the “ + “and “-“. symbols inside the compartment.

**Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.**

Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst. Therefore:

- . Do not mix battery types: e.g. alkaline with carbon zinc. Only use batteries of the same type for the set.
- . When inserting new batteries, do not try to mix old batteries with the new ones.
- . Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.

### Using AC Power

1. Check if the power voltage, as shown on the type plate located on the bottom of the set, corresponds to your local AC power supply. If it does not, consult your dealer or service centre.
  2. Connect the power cord to the AC MAINS inlet and the wall outlet. The power supply is now connected and ready for use.
  3. To switch off completely, unplug the power cord from the wall outlet.
- Unplug the power cord from the wall outlet to protect your set during heavy thunders torms.

Switching on/off: Save energy  
Whether you are using mains or battery supply, to the source selector to off. avoid unnecessary energy consumption always adjust

**General operation**

1. To select your sound source adjust the source selector to CD/TAPE /RADIO.
2. Adjust the sound with the VOLUME
3. To switch off the set, adjust the selector to off position.

**RADIO**

Radio reception

1. Slide the FUNCTION selector to RADIO.
2. Slide the BAND selector to a desired setting  
- FM STEREO, FM, AM.
3. Rotate the TUNING control to find the desired stations.

**NOTE:** If the BAND selector is set to the FM stereo position and you have tuned to an FM stereo station, the FM stereo LCD indicator will light.

4. When you have finished listening, slide the FUNCTION selector to the OFF position

- For **FM**, pull out the telescopic antenna. Incline and so the telescopic antenna is not needed. Direct the turn the antenna. Reduce its length if the signal is
- For **AM** the set is provided with a built-in antenna too strong (very close to a transmitter). antenna by turning the whole set.

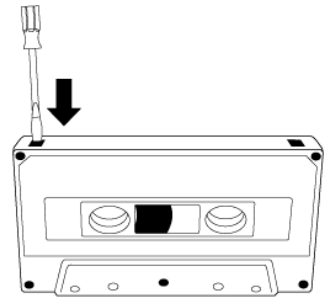
**PLAYING A CASSETTE**

1. Select TAPE source.
  2. Press STOP•EJECT to open the cassette door.
  3. Insert a recorded cassette and close the cassette door.
  4. Press PLAY to start playback.
  5. To interrupt playback, press PAUSE. To resume, press the key again.
  6. By pressing or on the set, fast winding of the tape is possible in both directions.
  7. To stop the tape, press STOP•EJECT.
- The keys are automatically released at the end of the tape, except if PAUSE has been activated.

## RECORDING

### GENERAL INFORMATION ON RECORDING

- Recording is permissible in so far as copyright or other rights of third parties are not infringed.
- This deck is not suitable for recording on CHROME (IEC II) or METAL (IEC IV) type cassettes. For recording, use NORMAL type cassettes (IEC I) on which the tabs have not been broken.
- The best recording level is set automatically. Altering the VOL and DBB controls will not affect the recording in progress.
- At the very beginning and end of the tape, no recording will take place during the 7 seconds, when the leader tape passes the recorder heads.
- To protect a tape from accidental erasure, have the tape in front of you and break out the left tab. Recording on this side is no longer possible. To record over this side again, cover the tabs with a piece of adhesive tape.



### Recording from the radio

1. Tune to the desired radio station (See TUNING TO RADIO STATIONS).
2. Press **STOP•EJECT** to open the cassette door.
3. Insert a suitable cassette into the cassette deck and close the cassette door.
4. Press RECORD to start recording.
5. For brief interruptions, press **PAUSE**. To resume recording, press PAUSE again.
6. To stop recording, press **STOP•EJECT**.

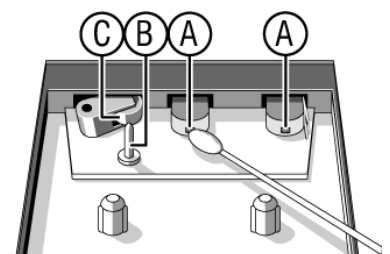
## MAINTENANCE

### Tape deck maintenance

To ensure quality recording and playback of the tape deck, clean parts A , B and C shown in the diagram below, after approx. 50 hours of operation, or on average once a month. Use a cotton bud slightly moistened with alcohol or a special head cleaning fluid to clean the deck.

1. Open the cassette door by pressing **STOP•EJECT**.
2. Press PLAY and clean the rubber pressure rollers C .
3. Press PAUSE and clean the magnetic heads A and also the Capstan B .
4. After cleaning, press **STOP•EJECT**.

**Note:** Cleaning of the heads can also be done by playing a cleaning cassette through once.



## CD Player

### Playing a CD

This CD-player can play Audio Discs, CD-R and CDRewritable.

Do not try to play CD-ROM, CDi, VCD, DVD or computer CD.

1. Adjust the source selector to CD.  
Display: shows \_\_ Briefly.
2. To open the CD door, lift the CD door at the edge marked OPEN.
3. Insert a CD, CD-R or CD-RW with the printed side facing up and press the CD door gently close.
4. Press PLAY/PAUSE on the set to start playback.
5. To pause playback press PLAY/PAUSE to resume, press PLAY/PAUSE again.
6. To stop CD playback, press STOP.

Note: CD play will also stop when:

- you open the CD compartment;
- you select RADIO sound source;
- the CD has reached to the end.

#### Selecting a different track

During playback you can use ◀◀ or ▶▶ to select a particular track.

- If you have selected a track number in the stop or pause position, press **PLAY/PAUSE** to start playback.
- Press ▶▶ once briefly for the next track, or press repeatedly until the desired track number appears in the display.
- Press ◀◀ once briefly to return to the beginning of a current track.
- Press ◀◀ more than once briefly for a previous track.

Different play modes: Repeat

#### **REPEAT**

- plays the current track continuously

#### **REPEAT ALL**

- plays the entire CD continuously

### Programming track numbers

You may store up to 20 tracks in the desired sequence. If you like, store any track more than once.

1. In the **PROG** mode, press ◀◀ or ▶▶ for your desired track.
2. When your chosen track number appears, press **PROG MODE** once to store the track. The display shows **prog** and prog briefly followed by your selected track number.
3. Repeat steps 1 to 2 to select and store all desired tracks in this way.
4. To play your program, press **PLAY/PAUSE** .

### Reviewing your set program

- After playing at least one programmed track, press ◀◀ or ▶▶, the display will show your stored track numbers

### Erasing a program

You can erase the contents of the memory by:

- opening the CD door;
- selecting **RADIO** source;
- pressing **STOP** (twice during playback or in the stop position)

### Notice for CDR/CDRW users:

Depending on the type of CD burner, on the disc brand and the burning speed, some reading problems may occur.

## MAINTENANCE & SAFETY

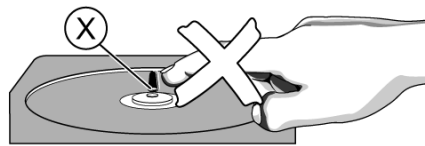
### Precautions & General Maintenance

- Place the set on a hard and flat surface so that the system does not tilt.
- Do not expose the set, batteries or CDs to humidity, rain, sand or excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- Do not cover the set. Adequate ventilation with a minimum gap of 6 inches between the ventilation holes and surrounding surfaces is necessary to prevent heat build-up.
- The mechanical parts of the set contain self-lubricating bearings and must not be oiled or lubricated.
- To clean the set, use a soft dry cloth. Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene or abrasives as these may harm the housing.



### CD player and CD handling

- The lens of the CD player should never be touched!
- Sudden changes in the surrounding temperature can cause condensation to form and the lens of your CD player to cloud over. Playing a CD is then not possible. Do not attempt to clean the lens but leave the set in a warm environment until the moisture evaporates.
- Always close the CD door to keep the CD compartment dust-free. To clean, dust the compartment with a soft dry cloth.
- To clean the CD, wipe in a straight line from the centre towards the edge using a soft, lint-free cloth. Do not use cleaning agents as they may damage the disc.
- Never write on a CD or attach any stickers to it.



## TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair.

Do not open the set as there is a risk of electric shock.

If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service center.

**WARNING:** Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the warranty.

- Problem
- Solution

### No sound /power

- Volume not adjusted
- Adjust the VOLUME
  
- power cord not securely connected
- Connect the AC power cord properly
  
- Batteries dead/ incorrectly inserted
- Insert (fresh) batteries correctly

### Display does not function properly /No reaction to operation of any of the controls

- Electrostatic discharge
- Switch off and unplug the set. Reconnect after a few seconds

### Poor cassette sound quality

- Dust and dirt on the heads, etc.
- Clean deck parts etc., see Maintenance
  
- Use of incompatible cassette types (METAL or CHROME)
- K nahrávání použijte kazetu typu NORMAL (IEC I)
- Only use NORMAL (IEC I ) for recording

### Recording does not work

- Cassette tab(s) may be broken
- Apply a piece of adhesive tape over the missing tab space

### Environmental information

We have done our best to reduce the packaging and make it easy to separate into 3 Materials: cardboard, paper pulp and expandable polyethylene.

Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized Compacts. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging, Dead batteries and old equipment.

### no disc indication

- No CD inserted
- Insert a CD, CD-R or CD-RW
  
- CD badly scratched or dirty
- Replace/ clean CD, see Maintenance
  
- Laser lens steamed up
- Wait until lens has cleared
  
- CD-R is blank or the disc is not finalized
- Use a finalized CD-R

### CD playback does not work

- CD badly scratched/ dirty
- Replace/ clean CD (see maintenance)
  
- Laser lens steamed up
- Wait until lens has adjusted to room temperature

### The CD skips tracks

- CD damaged or dirty
- Replace or clean CD
  
- Program is active
- Quit Program mode(s)

## **SPECIFICATIONS**

- Power supply : AC 230 V, 50 Hz
- Power consumption : 12 Watt
- Dimensions of unit : 235 (W) x 227 (H) x 120 (D) mm
- Frequency range : AM 540 – 1 600 KHz  
: FM 88 – 108 MHz
- Antenna : FM - TELESCOPIC ANTENNA  
: AM - BUILT-IN ANTENNA
- CD Section : TOP LOADING CD PLAYER
- CD Size : 5" & 3" COMPATIBLE
- Phones Jack : 3,5 mm

**NOTES:**

We reserve the right to make technical changes without notice in the interest of improvement.

**WARNING:** Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

**Disposal of used electrical & electronic equipment**

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**HP Tronic Ústí nad Labem s.r.o.** is registered by Asekol s.r.o. under number AK-051447.

**HP Tronic Ústí nad Labem s.r.o.** is registered by Sewa under number EZ 0000213.

**HYUNDAI**  
CORPORATION  
Seoul, Korea